

clinometer

PT Instruções de uso



AMANNGIRRBACH

- Tradução das instruções de operação originais -

Índice

1	Explicação dos símbolos	4
----------	--------------------------------------	----------

2	Indicações gerais de segurança	4
----------	---	----------

3	Pessoal apropriado	5
----------	---------------------------------	----------

4	Informações sobre o aparelho	5
4.1	Determinação da finalidade	5
4.2	Descrição do produto	5
4.3	Volume de fornecimento	6
4.4	Declaração de conformidade CE ...	6

5	Aplicação	6
5.1	Clinómetro de consultório	6
5.2	Clinómetro de laboratório	9

6	Acessórios	10
----------	-------------------------	-----------

7	Proteção do meio ambiente	10
----------	--	-----------

PT



1 Explicação dos símbolos

Indicações de advertência



Avisos no texto são indicados por triângulo, com um friso em volta.

Palavras-sinal no início de uma indicação de advertência indicam o tipo e a gravidade das consequências, caso as medidas de prevenção para evitar o perigo não sejam observadas.

- _ **NOTA** significa que podem ocorrer danos materiais.
- _ **CUIDADO** significa que podem ocorrer lesões corporais leves ou até médias.
- _ **AVISO** significa que podem ocorrer ferimentos graves.
- _ **PERIGO** significa que podem ocorrer lesões corporais mortais.

Informações importantes



Informações importantes sem perigos para pessoas ou objectos são marcadas com o símbolo apresentado ao lado. Elas também são circundadas por linhas.

Outros símbolos nestas instruções de serviço

Símbolo	Significado
▷	Ponto de uma descrição de acção
—	Ponto de uma lista
•	Sub-ponto de uma descrição de acção ou de uma lista
[3]	Números em parêntesis rectos se referem a números de localização em gráficos

Outros símbolos no produto

Símbolo	Significado
	Dispositivo médico
	Identificação única do dispositivo
	Nº de artigo
	Código de lote
	Fabricante
	Data de fabricação (AAAAMM)

2 Indicações gerais de segurança

Para a utilização do produto devem sempre ser respeitadas as seguintes indicações de segurança:



CUIDADO:

Funções incorretas se o produto estiver com defeito!

Se verificar um dano ou um funcionamento incorreto do produto:

- ▷ Marcar o produto como defeituoso.
- ▷ Evitar que possa continuar a ser utilizado, até ser reparado.



NOTA:

Todos os incidentes graves relacionados com o produto devem ser comunicados ao fabricante e à autoridade competente do Estado-Membro em que o utilizador e/ou o paciente se encontram estabelecidos.



3 Pessoal apropriado

 NOTA:
<p>Este produto só deve ser utilizado por pessoal especializado e devidamente instruído.</p>

4 Informações sobre o aparelho

4.1 Determinação da finalidade

O objetivo do sistema de clinómetros é adaptar a prótese dentária na área dos dentes incisivos às características do rosto. Ele também pode ser usado para o planeamento e monitoramento de tratamentos ortodônticos e de procedimentos de cirurgia maxilo-facial.

4.2 Descrição do produto

O sistema de clinómetros segundo Dr. Behrend é usado para a identificação e transmissão de parâmetros estéticos no paciente. Ele consiste nos dois componentes clinómetro de consultório e o clinómetro de laboratório. O dentista fixa o clinómetro de consultório ao arco facial Artex. O painel do clinómetro não entra em contacto com o paciente. No laboratório, o clinómetro de laboratório é fixado ao articulador e os dados obtidos são transferidos para a restauração protética.

O sistema de clinómetros garante que toda restauração protética na região dos dentes incisivos seja adaptada às características faciais, por ex.:

- _ Facetas dentárias indiretas de porcelana (veners)
- _ Coroas
- _ Próteses fixas / removíveis
- _ Dentaduras completas
- _ Próteses com apoio de implantes

No entanto, ele também pode ser usado para o planeamento e monitoramento de tratamentos ortodônticos e de procedimentos de cirurgia maxilo-facial.

Com o clinómetro de consultório, o dentista determina os ângulos ideais dos dentes a partir de uma visão frontal. Este ângulo - o ângulo estético - é anotado e transmitido ao laboratório juntamente com o formulário de pedido. O técnico em prótese dentária conecta o clinómetro de laboratório ao articulador e orienta-se, no posicionamento da frente do dente, pelas linhas guias verticais do clinómetro de laboratório "programado".

Mesmo que o técnico de prótese dentária receba apenas um rolete de cera ou um modelo de restauração provisório como orientação da posição dos dentes, o clinómetro de laboratório pode ser utilizado de forma útil. Quando o rolete de cera ou o modelo de restauração provisório é inserido no articulador, pode-se determinar os ângulos corretos dos dentes e das bordas incisais. Esta informação numérica pode ser recuperada a qualquer momento com o uso do clinómetro de laboratório.

4.3 Volume de fornecimento

O sistema consiste nos dois componentes clinómetro de consultório (219950) e clinómetro de laboratório (219950C).

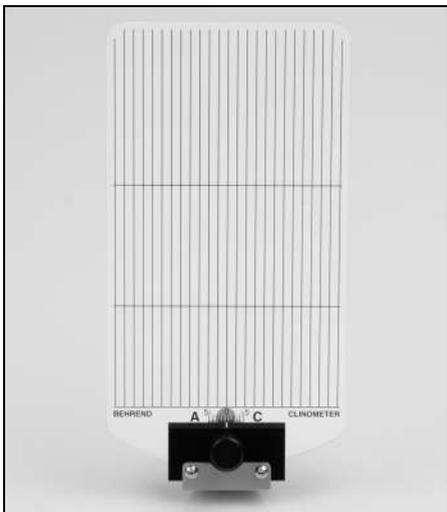


Fig. 1 Clinómetro de consultório (219950)

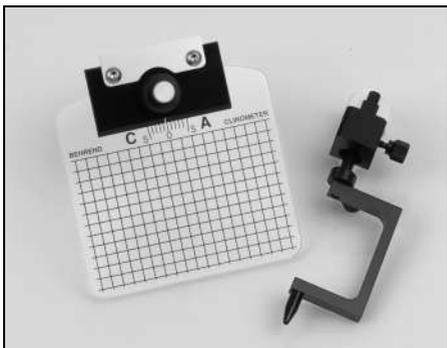


Fig. 2 Clinómetro de laboratório (219950C)

4.4 Declaração de conformidade CE

A pedido, a declaração de conformidade pode ser obtida do fabricante.

5 Aplicação

5.1 Clinómetro de consultório

A determinação do ângulo estético pode ser realizada na fase de planeamento da prótese ou em qualquer sessão durante a restauração protética.



Se os dentes incisivos tiverem que receber coroas ou uma prótese fixa, é aconselhável medir o ângulo estético antes da preparação dos dentes. A orientação das bordas incisais preparadas pode então ser verificada ou a restauração provisória pode ser adaptada por meio do clinómetro de consultório.

5.1.1 Montagem no arco facial Artex

O clinómetro de consultório é usado em conjunto com o arco facial Artex:

- ▷ Remover o apoio glabellar e o apoio articular do arco facial Artex.
- ▷ Inserir, completamente, o clinómetro na guia de cone do alojamento do apoio articulado no arco facial Artex.

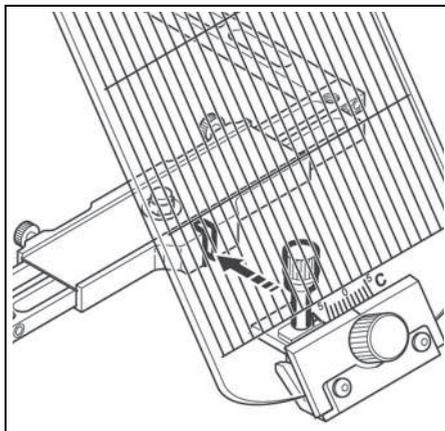


Fig. 3



▷ Travar o clinómetro com o parafuso adaptador.

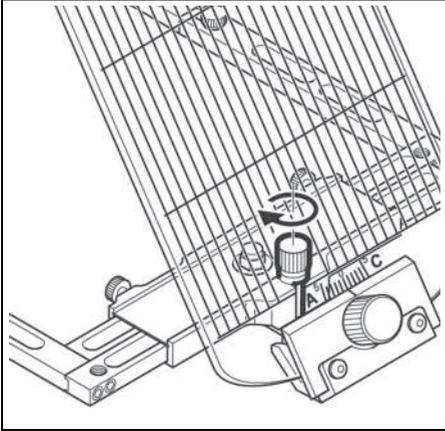


Fig. 4

5.1.2 Aplicação no paciente



Para a determinação do ângulo estético, é necessário que o paciente e o dentista estejam face a face. Não é possível fixar o ângulo estético no paciente sentado ou deitado na cadeira de tratamento. No interesse do paciente, deve primeiramente ser conectado o clinómetro ao arco facial e, em seguida, aplicado o arco facial.

▷ Colocar o arco facial Artex, com o clinómetro, no paciente. Ao fazê-lo, o arco facial deve ser apoiado, no centro, com um dedo, para que o arco facial não se incline transversalmente.

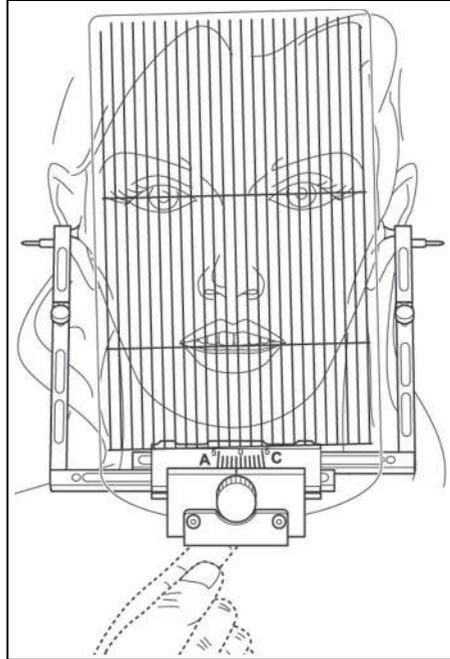


Fig. 5



O painel do clinómetro não possui uma linha de centro especial. O ângulo de visão pode ser selecionado de modo que uma das linhas longitudinais corra entre os incisivos centrais (veja a figura 7). Posteriormente, as linhas adjacentes, geralmente, se encontram sobre os incisivos centrais e laterais e os caninos.

- ▷ Alinhar o clinômetro, verticalmente, de modo que a linha transversal superior do painel esteja na mesma altura que as pupilas.
Por via de regra, a linha transversal inferior está então na altura do nível oclusal.
- ▷ Girar o parafuso até que a linha horizontal superior do painel do clinômetro esteja alinhada com a linha bipupilar.
(na direção C = clockwise/sentido horário, na direção A = anti-clockwise/sentido anti-horário).

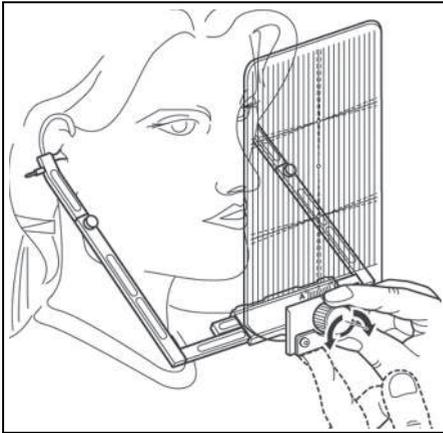


Fig. 6

Ao fazê-lo, devem ser consideradas as outras características do rosto.

- De forma geral, a linha bipupilar tem uma função de orientação.
- O eixo do nariz (linha central facial), a linha dos lábios e o formato externo da face devem ser incluídos na impressão geral.
- Nesta fase, o nível oclusal dos dentes existentes tem importância menor.

- É aconselhável girar o painel, alternada e deliberadamente, um pouco longe demais para a esquerda e depois para a direita para uma aproximação, gradual, ao ângulo estético ideal.

- ▷ Remover o painel do clinômetro do arco facial e ler o ângulo encontrado/determinado na escala, por ex. B. "1 ° A" = 1 grau para a esquerda.

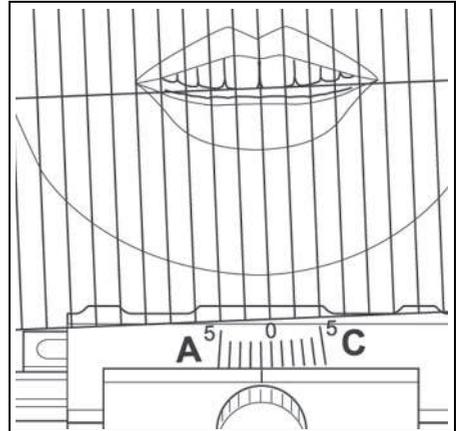


Fig. 7 Leitura do ângulo

- ▷ Anotar esse valor no cartão de registo do paciente, bem como no formulário da encomenda para o laboratório.



O registo do arco facial deve agora ser, obrigatoriamente, realizado com o arco facial Artex, para que os modelos sejam transferidos para o articulador na mesma relação, analogicamente como feito no paciente. Apenas com pontos de referência correspondentes, é que o ângulo estético determinado pode ser, efetivamente, transferido para a formação da frente do dente.



5.2 Clinómetro de laboratório

5.2.1 Transferência de modelos para o articulador Artex

Articular o modelo do maxilar superior por meio do registo do arco facial. É obrigatória a atribuição do modelo orientado por crânio/eixo. Isso pode ser feito por adaptação direta do arco facial no articulador ou pela transferência indireta por meio do suporte de transferência ou da mesa de transferência.

5.2.2 Montagem do clinómetro de laboratório no articulador Artex

- ▷ Ajustar, o clinómetro de laboratório, o ângulo indicado pelo dentista, por ex. 1° A:
 - Girar o grande botão giratório na direção desejada (aqui na direção A) e alinhar a linha zero com o primeiro traço.
 - Fixar o ajuste contra torção não intencional com o contra-parafuso pequeno.

- ▷ Substituir, no articulador Artex, a cavilha-guia padrão do incisivo pela cavilha angular. A cavilha angular permite, posteriormente, uma visualização livre da parte frontal do modelo.

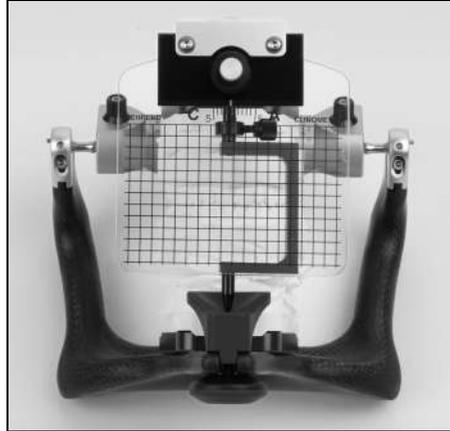


Fig. 8 Cavilha angular no articulador

- ▷ Soltar a cavilha de apoio da parte superior do articulador.
- ▷ Inserir o clinómetro de laboratório, completamente, na fenda traseira até à rosca da cavilha de apoio. A cavilha de apoio é uma dobradiça para o clinómetro de laboratório.
- ▷ Desatarraxar o parafuso de fixação do porta-cavilha da guia do dente incisivo para que o clinómetro possa ser girado, completamente, sob o parafuso de fixação até à rosca.

▷ Girar o clinómetro até o batente.

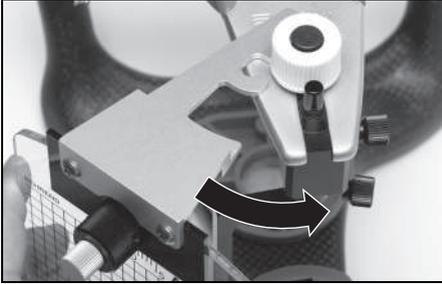


Fig. 9

▷ Apertar o parafuso da cavilha de apoio e o parafuso de fixação para fixar o clinómetro.

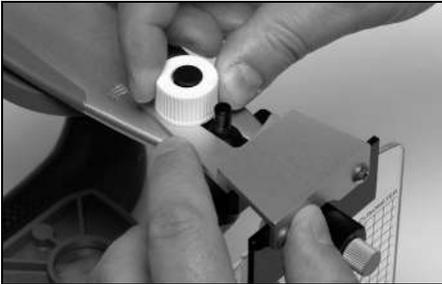


Fig. 10



Para girar o clinómetro para fora (girar para o lado) deve-se afrouxar um pouquinho o parafuso da cavilha de apoio e o parafuso de fixação.

6 Acessórios

Nº de art.

218110C	Porta-cavilha
217131	Cavilha angular Artex

7 Proteção do meio ambiente

Embalagem

Quanto à embalagem, o fabricante está envolvido em sistemas de reciclagem específicos para cada país, que garantem uma reciclagem ideal.

Todos os materiais de embalagem utilizados são compatíveis com o meio ambiente e reutilizáveis.





Manufacturer | Hersteller
Distribution | Vertrieb

Amann Girrbach AG

Herrschaftswiesen 1
6842 Koblach | Austria
Fon +43 5523 62333-105
Fax +43 5523 62333-5119
austria@amanngirrbach.com
germany@amanngirrbach.com
www.amanngirrbach.com



Made in the European Union



ISO 13485
ISO 9001

21061_2020-07-24



AMANNGIRRBACH